



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

渔业委员会

鱼品贸易分委员会

第十六届会议

2017年9月4-8日，韩国釜山

渔获登记制度自愿准则

内容提要

本文件简要介绍了《渔获登记制度自愿准则》（《自愿准则》）的编制及定稿工作进展情况，并介绍了《自愿准则》实施计划及将来成员国可采取行动。

建议分委会采取的行动

- 审议拟议的《自愿准则》实施计划，制定可能的实施活动及协调战略；
- 呼吁提供财政和技术支持，为拟议开展的活动提供资金。

本文件可通过此页快速响应二维码读取；粮农组织采用此二维码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。
其他文件可访问：www.fao.org。



mt636

引言

1. 联合国大会（联大）于 2013 年 12 月 9 日通过了渔业决议，该决议呼吁联合国会员国在粮农组织范围内开始《渔获登记制度准则》的制定工作。为了响应渔业决议的呼吁，渔业委员会（渔委）第三十一届会议（2014 年 6 月 9-13 日）建议粮农组织根据以下原则着手制定该《准则》，包括可能的格式：（a）符合相关国际法规定；（b）不会对贸易设置不必要的壁垒；（c）等效性；（d）基于风险；（e）可靠、简洁、明确、透明；（f）如有可能，采用电子方式。渔委第三十一届会议还规定，对登记制度和格式的评估将包括成本效益考量，并考虑已经建立的渔获登记制度。

2. 应渔委第三十一届会议的要求，利用挪威政府提供的财政支持，粮农组织于 2015 年 7 月 21-24 日在罗马举行了一次制定《自愿准则》专家磋商会。专家磋商会建议采取下述行动：确定文本基本结构；编制一份目录标明 9 个不同部分，在渔委第三十一届会议提出的 6 项原则后面再增加 2 项原则。专家磋商会同意在《自愿准则》中包含一个章节，阐述发展中国家有效实施《自愿准则》的特殊考量，特别是在签发电子渔获登记文件方面。专家磋商会一致同意向渔委渔品贸易分委会第十五届会议（2016 年 2 月 22-26 日，摩洛哥阿加迪尔）提交《自愿准则》供审议。

3. 专家磋商会之后，一位成员与其他几位成员协商后，向鱼品贸易分委会第十五届会议提交了一份《自愿准则》草案替代版本供审议和讨论。

4. 鱼品贸易分委会第十五届会议审议了两份《自愿准则》草案，认为替代版草案更符合渔委第三十一届会议提出的职责范围，硬性规定更少，结构更合理，可读性更强。鱼品贸易分委会第十五届会议同意，该替代性文件应作为下一次《自愿准则》技术磋商会审议活动的起点，并考虑到以下几点：

- 适当重视技术援助、能力建设、小规模渔业；
- 由船旗国主管部门负责验证渔获文件；
- 提供供应链准确信息；
- 考虑《自愿准则》草案专家磋商会提出的相关内容。

5. 鱼品贸易分委会第十五届会议鼓励粮农组织秘书处确保技术磋商会工作严格按照渔委第三十一届会议提出的要求进行，与其所确定的六项原则相一致。许多成员强调渔获登记制度有利于涵盖整个供应链，但告诫其不应成为不必要的贸易壁垒，不应给成员国带来额外财政或行政负担。该届分委会会议建议特别考虑发展中国家的需要，并鼓励各国政府、政府间组织、非政府组织、金融机构为能力建设和技术援助提供支持。强调国际合作的重要性，强烈建议采取区域或多边手段，让渔获登记制度发挥最佳效益。分委会会议确认，应当考虑现有成熟的渔获登记制度，

包括区域渔业管理组织的渔获登记制度, 尽可能避免工作重复。分委会会议还确认, 每一种渔获登记制度都应基于风险, 许多成员表示愿意与其他成员分享其在打击非法、不报告、不管制 (IUU) 捕鱼法规的制定和实施方面的技术知识。

《自愿准则》制定工作最近进展情况

6. 由挪威政府提供财政支持, 技术磋商会于 2016 年 4 月 18-22 日在粮农组织总部举行。来自粮农组织 32 个成员的 63 名代表出席了磋商会。与会代表进行了建设性、卓有成效的讨论, 并就以下各节达成一致: 范围和宗旨, 定义, 基本原则, 基本原则的运用, 与发展中国家合作并认识到发展中国家的特殊需求, 渔获证书信息内容以及供应链各环节其他信息。然而, 技术磋商会没有结束, 因为未能就两点内容达成一致。因此技术磋商会休会, 在今后适当时候再复会。

7. 《自愿准则》技术磋商会第一次和第二次复会分别于 2016 年 7 月 8 日和 7 月 15 日在粮农组织总部举行, 成员国就以前未能达成一致的两点内容开展进一步讨论。但由于仍未能达成一致, 复会后的技术磋商会再度休会。

8. 渔业委员会第三十二届会议 (2016 年 7 月 11-15 日, 意大利罗马) 审议了《自愿准则》制定工作进展情况, 重申渔获登记制度能够在打击 IUU 捕鱼方面发挥至关重要的作用。渔委认为, 《自愿准则》可作为成员国和国际社会的重要指导文件, 尤其可使区域渔业管理组织工作组受益。渔委授权技术磋商会尽快再次复会: i) 讨论并解决尚未达成一致的两点内容; ii) 完成《自愿准则》制定工作; iii) 向粮农组织大会第四十届会议 (2017 年 7 月) 提交《自愿准则》供最终通过。

9. 技术磋商会第三次复会于 2017 年 4 月 4-5 日在粮农组织总部举行, 由挪威政府为会议提供财政支持。与会成员做出不懈努力, 以完成《自愿准则》制定工作。他们针对未达成一致的两点内容积极提出并讨论了替代内容。他们最终达成一致, 技术磋商会圆满结束, 《自愿准则》得以定稿。技术磋商会最终报告连同《自愿准则》载列于 COFI:FT/XVI/2017/Inf.7 号文件。

10. 《自愿准则》经粮农组织大会第四十届会议正式通过。

实施《自愿准则》

11. 实施《自愿准则》有助于国家、区域、国际努力逐步消除 IUU 渔业产品贸易, 对于为消除此类产品贸易而正在实施的各项文书予以补充。因此, 有必要协商、有效、协调一致地实施。实施工作将成为粮农组织总体能力建设活动的一部分, 与《关于预防、制止和消除非法、不报告、不管制捕鱼的港口国措施协定》(《港口国措施协定》) 及《全球渔船、冷藏运输船和补给船记录》(《全球记录》) 方面正在开展的工作密切相关。因此提出以下要素, 以确保有效实施并与旨在打击 IUU 捕鱼的其他国际文书产生合力:

- **要素 1：广泛提高认识。**漫长的《自愿准则》制定过程表明了渔获登记制度在打击 IUU 捕鱼、保证合法捕捞鱼类及鱼品贸易方面的重要性。漫长制定过程引起了成员国、民间社会、私营部门的充分注意及其对《自愿准则》可用性和目的的讨论。随着《自愿准则》的定稿和通过，应当通过精心开展的认识提高活动向更多利益相关者广泛通报 IUU 捕鱼相关主要风险及《自愿准则》的作用。此类认识提高活动将对实施《港口国措施协定》和《全球记录》等相关国际文书、义务和倡议方面正在开展的活动进行补充。
- **要素 2：技术磋商研讨会。**主办一系列区域或分区域技术磋商研讨会（视资金提供情况），使其成为深入讨论《自愿准则》实施工作的主要技术和实际问题的适当论坛。这些研讨会将涉及成员国各个政策制定和实施部门以及区域渔业管理组织、政府间组织、非政府组织、学术界、整个价值链上的主要伙伴等各种利益相关者，成为对《自愿准则》主要内容进行仔细分析的论坛，是对现有系统进行审议的一次机会。研讨会所收集信息将成为指导其他成员国整合《自愿准则》、增强本国打击 IUU 捕鱼系统或相关努力的宝贵信息。主题可包括：渔获登记制度对促进渔业管理和统计工作的作用；治理和制度能力；渔获登记制度及可追溯性；渔获登记制度和其他贸易措施与包括世界贸易组织各类协定在内的相关国际框架相结合；与《港口国措施协定》和《全球记录》等其他国际文书协调一致；建立和促进综合电子系统等。同时可以启动电子磋商进程，整合各区域各类利益相关者和相关部门提出的意见和建议。
- **要素 3：建立全球援助计划：**以增强成员国的能力建设。请成员国、相关政府间组织、非政府组织、金融机构提供援助和能力建设，以支持有效实施《自愿准则》。渔委和鱼品贸易分委会在多次会议上提出及重申该项全球呼吁。此类援助可能需要为发展中成员国提供财政和技术援助，以实现《自愿准则》各项目标，支持其有效实施，尤其关于电子渔获证书。因此，建议建立渔获登记制度全球援助计划，以支持能力建设活动。